

SADRŽAJ – INDICE**Str. – Pag.**

		Rovinj-Rovigno, 19.06.2013. 19.06.2013
	Gradsko vijeće – Consiglio municipale	
29.	Izvešće o radu Mandatnog povjerenstva Relazione sul lavoro svolto dalla Commissione per i mandati	2 3
30.	Rješenje o izboru predsjednika Gradskog vijeća Grada Rovinja-Rovigno Decreto di elezione del presidente del Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno	4 5
31.	Rješenje o izboru zamjenice predsjednika Gradskog vijeća Grada Rovinja-Rovigno Decreto di elezione della vicepresidente del Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno	6 7
	Akti Gradonačelnika – Atti del Sindaco	
32.	Program potpore poljoprivredi grada Rovinja-Rovigno za razdoblje 2013.-2015.godine Programma di sostegno all'agricoltura della Città di Rovinj-Rovigno per il periodo 2013-2015	6 7

Consiglio municipale

In base alla disposizione dell'articolo 5 del Regolamento del Consiglio municipale della Città di Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", nn.9/10 e 3/13) e dell'articolo 16 della Delibera sugli organismi di lavoro del Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.8/04), alla seduta tenutasi il 18 giugno 2013, la Commissione per i mandati composta da:

1. Ambretta Medelin, presidentessa
2. Elida Knežević, membro
3. Evelina Sakić, membro

ha preso visione della documentazione della Commissione elettorale della Città di Rovinj-Rovigno e ha esaminato i risultati delle elezioni per i membri del Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, che si sono tenute il 19 maggio 2013.

La Commissione per i mandati presenta la seguente

RELAZIONE

I

La Commissione elettorale della Città di Rovinj-Rovigno, con proprio atto Classe: 013-03/13-01/1, Numprot: 2171-01-13-24 del 19 maggio 2013, ha reso noti i risultati delle elezioni per i membri del Consiglio municipale che si sono tenute il 19 maggio 2013, e quindi i medesimi sono diventati definitivi e ufficiali.

II

Conformemente a ciò, nel Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno sono stati eletti i seguenti consiglieri:

a) dalla lista di candidatura della Dieta democratica istriana – DDI:

1. Giovanni Sponza,
2. Davorin Flego,
3. Milan Mihovilović,
4. Cinzia Ivančić,
5. Robert Mavrić,
6. Elida Knežević,
7. Ambretta Medelin,
8. Jadranka Andrijević,
9. Petar Macura,
10. Vlado Cvitić,
11. Ivetta Volčić-Žufić

b) dalla lista di candidatura del Partito socialdemocratico della Croazia (SDP), del Partito social-liberale croato (HSLs), del Partito croato dei pensionati (HSU) e del Partito popolare croato – Democratici liberali (HNS):

12. Petar Radetić, dipl.oec.
13. Tomislav Sošić,
14. mr.sc. Eda Kalčić,

c) dalla lista di candidatura Ladonja:

15. Raoul Privileggio,

d) dalla lista di candidatura di un gruppo di elettori:

16. Bruno Poropat,

e) dalla lista di candidatura della Comunità democratica croata (HDZ):

17. Evelina Sakić.

L'articolo 89 della Legge sulle elezioni amministrative ("GU" n. 144/12) prescrive che il sindaco nel corso dell'espletamento della funzione non può essere membro dell'organismo rappresentativo dell'unità d'autogoverno locale. Considerato che il capolista della Dieta democratica istriana, Giovanni Sponza, è stato eletto sindaco della Città di Rovinj-Rovigno, il suo mandato nel Consiglio municipale viene sospeso per effetto di legge.

In seguito a ciò, la Dieta democratica istriana – DDI, il 06 giugno 2013 ha recapitato la dichiarazione nella quale comunica di aver designato Sanja Đuričin a sostituta consigliere al posto del

sindaco Giovanni Sponza, e in questo modo sono state adempiute le condizioni di legge per la verifica e l'inizio del mandato di consigliere.

Il 12 giugno 2013, l'Ufficio del Consiglio municipale e del sindaco ha ricevuto la richiesta di Raoul Privileggio, eletto a membro del Consiglio municipale dalla lista di candidatura Ladonja, di sospendere il proprio mandato.

In base a ciò il partito politico Ladonja ha designato Filip Šoštarić a sostituto consigliere al posto di Raoul Privileggio e in questo modo sono state adempiute le condizioni di legge per la verifica e l'inizio del mandato di consigliere.

In base a quanto esposto, la Commissione stabilisce che si possono verificare i seguenti mandati di consigliere:

1. Davorin Flego,
2. Milan Mihovilović,
3. Cinzia Ivančić,
4. Robert Mavrić,
5. Elida Knežević,
6. Ambretta Medelin,
7. Jadranka Andrijević,
8. Petar Macura,
9. Vlado Cvitić,
10. Ivetta Volčić-Žufić,
11. Sanja Đuričin,
12. Petar Radetić, dipl.oec.
13. Tomislav Sošić,
14. mr.sc. Eda Kalčić,
15. Filip Šoštarić,
16. Bruno Poropat,
17. Evelina Sakić.

III

Conformemente alla disposizione dell'articolo 87 comma 4 della Legge sulle elezioni amministrative e alla disposizione dell'articolo 4 del Regolamento, si constata che la lista di candidatura della Dieta democratica istriana ha ottenuto il maggior numero di voti (2.554), e quindi Davorin Flego, quale primo membro eletto dalla suddetta lista di candidatura, presiederà la seduta del Consiglio municipale fino all'elezione del presidente del medesimo.

IV

La presente relazione verrà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

Classe: 023-01/13-01/1
Numprot: 2171-01-01-13-1
Rovinj-Rovigno, 18 giugno 2013

La Presidentessa della
Commissione per i mandati
Ambretta Medelin, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno („Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno, nn. 4/09 e 3/13) e dell'articolo 9 del Regolamento del Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno („Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno“, nn. 9/10 e 3/13), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 18 giugno 2013, ha emanato il

D E C R E T O

di elezione del presidente del Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno

I

A presidente del Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno viene eletto il signor Davorin Flego.

II

Il presente decreto entra in vigore il giorno dell'emanazione e verrà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno“.

Klasa / Classe: 013-01/13-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-13-2
Rovinj-Rovigno, 18 giugno 2013

Il presidente provvisorio
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno („Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno, nn. 4/09 e 3/13) e dell'articolo 9 del Regolamento del Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno („Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno“, nn. 9/10 e 3/13), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 18 giugno 2013, ha emanato il

DECRETO**di elezione della vicepresidente del Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno****I**

A vicepresidente del Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno viene eletta la signora Cinzia Ivančić.

II

Il presente decreto entra in vigore il giorno dell'emanazione e verrà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno“.

Klasa / Classe: 013-01/13-01/1
Ur.broj / Numprot: 2171-01-01-13-3
Rovinj-Rovigno, 18 giugno 2013

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Atti del Sindaco

Ai sensi dell'articolo 50 della Legge sui sostegni all'agricoltura e allo sviluppo rurale („Gazzetta ufficiale“, nn. 120/12 e 136/12), dell'articolo 2 del Regolamento sulle modalità di registrazione e raccolta dei dati sulle misure esistenti di sostegno locale, sulle modalità di stesura e sul contenuto del registro dei sostegni statali all'agricoltura e allo sviluppo rurale („Gazzetta ufficiale“, n. 16/13), nonché dell'articolo 67 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno („Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno“, nn. 4/09 e 3/13), il Sindaco della Città di Rovinj-Rovigno, il 20 giugno 2013, ha emanato il

**PROGRAMMA DI
SOSTEGNO ALL'AGRICOLTURA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO
PER IL PERIODO 2013-2015****I – DISPOSIZIONI GENERALI****Articolo 1**

Con il Programma di sostegno all'agricoltura della Città di Rovinj-Rovigno per il periodo 2013-2015 (di seguito nel testo: Programma) si stabiliscono le misure per il miglioramento dell'agricoltura, in base alle quali dal Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno vengono assegnati mezzi finanziari non restituibili e incentivati gli investimenti nello sviluppo dell'agricoltura. In linea di principio, con il programma si regolano le condizioni e i criteri per l'attuazione dei sostegni nella realizzazione di progetti nell'agricoltura.

Articolo 2

Gli obiettivi più importanti del presente Programma di sostegno all'agricoltura della Città di Rovinj-Rovigno per il periodo 2013-2015 sono:

- 1) miglior utilizzo delle aree agricole ai fini dell'aumento della produzione agricola primaria e dell'elevamento del livello di lavorazione dei prodotti agricoli attraverso la produzione di alimenti,
- 2) l'aumento della concorrenzialità delle imprese familiari e di altri produttori di merci agricole,
- 3) l'elevamento della qualità della vita e l'ampliamento dei programmi economici nel territorio della Città di Rovinj-Rovigno.

Articolo 3

Quali misure prioritarie per la realizzazione degli obiettivi più importanti di cui all'articolo precedente si stabiliscono:

- 1) l'utilizzo sostenibile dei terreni agricoli su tutto il territorio di gestione tramite incentivazione della produzione ecologica e della coltivazione dei terreni agricoli,
- 2) l'incentivazione del collegamento d'interesse dei produttori agricoli tramite cooperative, organizzazioni produttive, associazioni e il gruppo di azione locale onde aumentare la loro concorrenzialità, la presenza congiunta sui mercati e l'elevamento della qualità dei prodotti agricoli,
- 3) il miglioramento della qualità della vita su tutto il territorio della Città di Rovinj-Rovigno tramite sostegni all'agricoltura.

II – SOSTEGNI NELL'AGRICOLTURA

Articolo 4

I fruitori dei sostegni dal Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno per il 2013 e dalle proiezioni del Bilancio per il 2014 e il 2015 possono essere le associazioni, le cooperative, le imprese e le società commerciali (piccole e medie) che operano nel territorio della Città di Rovinj-Rovigno, nonché le aziende agricole familiari con sede nel territorio della Città di Rovinj-Rovigno che sono registrate nel Registro delle aziende agricole.

Articolo 5

Nel Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno per il 2013 sono assicurati i mezzi per i sostegni allo sviluppo dell'agricoltura nel territorio della Città di Rovinj-Rovigno nell'importo di 440.000,00 kn.

Nelle misure di incentivazione dello sviluppo dell'agricoltura annoveriamo:

- 1) i sostegni finanziari per l'acquisto di piantine (viti, ulivi) – 220.000,00 kn,
- 2) il cofinanziamento delle spese per lo sviluppo della produzione e dei prodotti che portano il marchio di "eco prodotto" e per l'associazione "Agrorovinj" – 70.000,00 kn,
- 3) il cofinanziamento del Conto speciale regionale del "Fondo per lo sviluppo dell'agricoltura e dell'agriturismo dell'Istria" onde concedere crediti agli agricoltori rovignesi a condizioni favorevoli – 30.000,00 kn,
- 4) il cofinanziamento della attività promozionali nell'agricoltura, l'organizzazione di manifestazioni e corsi (aiuti nell'organizzare seminari e corsi per gli agricoltori, le aziende agricole familiari – corsi per analisti sensoriali dell'olio d'oliva e altri corsi specializzati) – 120.000,00 kn.

Articolo 6

Conformemente alle approvate proiezioni per il 2014 e il 2015 (440.000,00 kn all'anno), nonché alle possibilità finanziarie e alla liquidità del Bilancio verranno attuate le misure di cui all'articolo 5 del presente Programma.

III – PRESENTAZIONE DELLE RICHIESTE

Articolo 7

Le richieste per tutte le forme di sostegno vanno presentate al Settore amministrativo per il bilancio, l'economia e i fondi europei della Città di Rovinj-Rovigno durante tutto l'anno, e verranno risolte in base all'ordine di arrivo, ossia fino ad esaurimento dei mezzi pianificati per l'anno finanziario.

IV – DISPOSIZIONI CONCLUSIVE

Articolo 8

I mezzi finanziari per i sostegni all'agricoltura nel territorio della Città di Rovinj-Rovigno nel periodo 2013-2015 vengono assicurati dal Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno conformemente alle possibilità finanziarie e alla liquidità del Bilancio.

Articolo 9

Il Settore amministrativo per il bilancio, l'economia e i fondi europei ha l'incarico di attuare la presente Delibera.

Articolo 10

Il fruitore del sostegno ha l'obbligo di consentire al datore del medesimo di controllare l'utilizzo finalizzato del sostegno ricevuto.

Articolo 11

Il presente Programma entra in vigore il giorno dell'emanazione, e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

Classe: 302-01/13-01/06
Numprot: 2171-01-04-13-2
Rovinj-Rovigno, 20 giugno 2013

Il Sindaco

Giovanni Sponza, m.p.